

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29429558									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Komponenten ordnungsgemäß angeschlossen und geerdet sind, um Stromschläge zu vermeiden.	Make sure all electrical components are properly connected and grounded to avoid electric shock.	Assurez-vous que tous les composants électriques sont correctement connectés et mis à la terre pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che tutti i componenti elettrici siano correttamente collegati e messi a terra per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat alle elektrische componenten correct zijn aangesloten en geaard om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que todos los componentes eléctricos estén conectados y conectados a tierra correctamente para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že jsou všechny elektrické součásti správně připojeny a uzemněny, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.	Provjerite jesu li sve električne komponente pravilno spojene i uzemljene kako biste izbjegli strujni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy minden elektromos alkatrész megfelelően van csatlakoztatva és földelve.
Regelmäßige Wartung und Inspektionen sollten durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass das Zubehör ordnungsgemäß funktioniert und keine Gefahren darstellt.	Regular maintenance and inspections should be carried out to ensure that the accessories are functioning properly and do not pose any hazards.	Un entretien et des inspections réguliers doivent être effectués pour garantir que les accessoires fonctionnent correctement et ne présentent aucun danger.	È necessario eseguire manutenzioni e ispezioni regolari per garantire che gli accessori funzionino correttamente e non presentino pericoli.	Regelmatig onderhoud en inspecties moeten worden uitgevoerd om ervoor te zorgen dat de accessoires goed functioneren en geen gevaar opleveren.	Se deben realizar inspecciones y mantenimiento periódicos para garantizar que los accesorios funcionen correctamente y no representen ningún peligro.	Je třeba provádět pravidelnou údržbu a kontroly, aby bylo zajištěno, že příslušenství funguje správně a nepředstavuje žádné nebezpečí.	Potrebno je provoditi redovito održavanje i preglede kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.	Potrebno je provoditi redovito održavanje i preglede kako bi se osiguralo da dodaci ispravno funkcioniraju i da ne predstavljaju nikakvu opasnost.	Rendszeres karbantartást és ellenőrzést kell végezni annak biztonságára érdekében, hogy a tartozékok megfelelően működjenek, és ne jelentsenek veszélyt.
Verwenden Sie die Temperaturregelungsfunktionen gemäß den Anweisungen, um Überhitzung zu vermeiden und eine effiziente Nutzung zu gewährleisten.	Use the temperature control functions according to the instructions to avoid overheating and ensure efficient use.	Utilisez les fonctions de contrôle de la température conformément aux instructions pour éviter la surchauffe et garantir une utilisation efficace.	Utilizzare le funzioni di controllo della temperatura secondo le istruzioni per evitare il surriscaldamento e garantire un utilizzo efficiente.	Gebruik de temperatuurregelingsfuncties volgens de instructies om oververhitting te voorkomen en een efficiënt gebruik te garanderen.	Utilice las funciones de control de temperatura de acuerdo con las instrucciones para evitar el sobrecalentamiento y garantizar un uso eficiente.	Používejte funkce regulace teploty podle pokynů, abyste zabránili přehřátí a zajistili efektivní používání.	Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.	Koristite značajke kontrole temperature prema uputama kako biste izbjegli pregrijavanje i osigurali učinkovitu upotrebu.	A túlmelegedés elkerülése és a hatékony használat érdekében használja a hőmérséklet-szabályozó funkciókat az utasításoknak megfelelően.
Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden. Öffnen Sie das Heizgerät nicht selbst.	Repairs may only be carried out by authorized personnel. Do not open the heater yourself.	Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel spécialisé autorisé. N'ouvrez pas le radiateur vous-même.	Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato. Non aprire da soli il riscaldatore.	Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerd vakpersoneel. Open de kachel niet zelf.	Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por personal especializado autorizado. No abra el calentador usted mismo.	Opravy smí provádět pouze autorizovaný odborný personál. Neotevírejte topidlo sami.	Popravke smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Nemojte sami otvarati grijač.	Popravke smije izvoditi samo ovlašteno stručno osoblje. Nemojte sami otvarati grijač.	Javítást csak arra feljogosított szakember végezhet. Ne nyissa ki saját maga a fűtőtestet.
Verwenden Sie nur Thermostate und Steuerungen, die für elektrische Fußbodenheizungen zugelassen sind, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.	To avoid overheating and the risk of fire, use only thermostats and controls approved for electric underfloor heating.	Pour éviter les risques de surchauffe et d'incendie, utilisez uniquement des thermostats et des commandes agréés pour le chauffage par le sol électrique.	Per evitare surriscaldamenti e rischi di incendio, utilizzare solo termostati e controlli approvati per il riscaldamento elettrico a pavimento.	Om oververhitting en brandgevaar te voorkomen, mag u alleen thermostaten en regelaars gebruiken die zijn goedgekeurd voor elektrische vloerverwarming.	Para evitar sobrecalentamiento y riesgos de incendio, utilice únicamente termostatos y controles aprobados para calefacción por suelo radiante eléctrico.	Abyste předešli přehřátí a nebezpečí požáru, používejte pouze termostaty a ovladače schválené pro elektrické podlahové vytápění.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i opasnost od požara, koristite samo termostate i kontrole odobrene za električno podno grijanje.	Kako biste izbjegli pregrijavanje i opasnost od požara, koristite samo termostate i kontrole odobrene za električno podno grijanje.	túlmelegedés és a tűzveszély elkerülése érdekében csak az elektromos padlófűtéshez jóváhagyott termosztátokat és vezérlőket használjon.
Verwenden Sie elektrische Fußbodenheizungen nicht in Bereichen, die dauerhaft nass sind, es sei denn, sie sind speziell dafür zugelassen.	Do not use electric underfloor heating in areas that are permanently wet unless they are specifically approved for this purpose.	N'utilisez pas de systèmes de chauffage par le sol électriques dans des zones constamment humides, sauf autorisation expresse à cet effet.	Non utilizzare sistemi di riscaldamento a pavimento elettrici in aree costantemente umide se non specificatamente approvati per questo scopo.	Gebruik geen elektrische vloerverwarmingssystemen in ruimtes die voortdurend nat zijn, tenzij dit specifiek voor dit doel is goedgekeurd.	No utilice sistemas eléctricos de calefacción por suelo radiante en áreas que estén constantemente mojadas a menos que estén específicamente aprobados para este propósito.	Nepoužívejte elektrické systémy podlahového vytápění v oblastech, které jsou trvale vlhké, pokud nejsou výslovně schváleny pro tento účel.	Ne koristite sustave električnog podnog grijanja u područjima koja su stalno mokra osim ako nisu izričito odobrena za tu svrhu.	Ne koristite sustave električnog podnog grijanja u područjima koja su stalno mokra osim ako nisu izričito odobrena za tu svrhu.	Ne használjon elektromos padlófűtést állandóan nedves helyeken, kivéve, ha erre a célra kifejezetten jóváhagyták.
Nach der Installation kann die Oberfläche rutschig sein, insbesondere wenn sie nass ist.	After installation, the surface may be slippery, especially when wet.	Après l'installation, la surface peut être glissante, surtout lorsqu'elle est mouillée.	Dopo l'installazione la superficie potrebbe risultare scivolosa, soprattutto se bagnata.	Na installatie kan het oppervlak glad zijn, vooral als het nat is.	Después de la instalación, la superficie puede quedar resbaladiza, especialmente cuando está mojada.	Po instalaci může být povrch kluzký, zvláště když je mokrá.	Nakon postavljanja, površina može biti skliska, osobito kada je mokra.	Nakon postavljanja, površina može biti skliska, osobito kada je mokra.	Beépítés után a felület csúszós lehet, különösen nedves állapotban.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Jollytherm GmbH  
Gewerbepark Klinkenthal 23, 66578 Schiffweiler  
info@jollytherm.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 29429558									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie bei der Installation geeigneten Augenschutz, insbesondere beim Mischen von Chemikalien.	Use appropriate eye protection during installation, especially when mixing chemicals.	Utilisez une protection oculaire appropriée pendant l'installation, en particulier lors du mélange de produits chimiques.	Utilizzare un'adeguata protezione per gli occhi durante l'installazione, soprattutto quando si mescolano prodotti chimici.	Gebruik geschikte oogbescherming tijdens de installatie, vooral bij het mengen van chemicaliën.	Utilice protección ocular adecuada durante la instalación, especialmente al mezclar productos químicos.	Při instalaci používejte vhodnou ochranu očí, zejména při míchání chemikálií.	Tijekom postavljanja koristite odgovarajuću zaštitu za oči, osobito pri miješanju kemikalija.	Tijekom postavljanja koristite odgovarajuću zaštitu za oči, osobito pri miješanju kemikalija.	Használjon megfelelő szemvédőt a telepítés során, különösen vegyszerek keverésekor.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Anwendung geeignet ist und gründlich vorbereitet wurde.	Make sure the substrate is suitable for application and has been thoroughly prepared.	Assurez-vous que la surface est adaptée à l'application et qu'elle a été soigneusement préparée.	Assicurarsi che la superficie sia adatta all'applicazione e sia stata accuratamente preparata.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is voor de toepassing en grondig is voorbereid.	Asegúrese de que la superficie sea adecuada para la aplicación y haya sido cuidadosamente preparada.	Ujistěte se, že je povrch vhodný pro aplikaci a že byl důkladně připraven.	Provjerite je li površina prikladna za nanošenje i je li temeljito pripremljena.	Provjerite je li površina prikladna za nanošenje i je li temeljito pripremljena.	Győződjön meg arról, hogy a felület alkalmas a felhordásra, és alaposan előkészítette.
Beachten Sie die empfohlenen Temperaturen für die Installation und Aushärtung.	Please note the recommended temperatures for installation and curing.	Suivez les températures recommandées pour l'installation et le durcissement.	Seguire le temperature consigliate per l'installazione e l'indurimento.	Volg de aanbevolen temperaturen voor installatie en uitharding.	Siga las temperaturas recomendadas para la instalación y curado.	Dodržujte doporučené teploty pro instalaci a vytvrzování.	Slijedite preporučene temperature za ugradnju i stvrđnjavanje.	Slijedite preporučene temperature za ugradnju i stvrđnjavanje.	Kövesse az ajánlott hőmérsékletet a telepítéshez és a kötéshez.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.